

## Dialogue Between Nations: Journey To The Summit A Virtual Field Trip



### The Participation of Indigenous Peoples in the Organization of American States

Author

Natalie Drache

Dragonfly Blue Productions, Canada

Dialogue Between Nations/Dialogo Entre Naciones Web Site  
<http://www.dialoguebetweenations.com>

Virtual Educa 2002  
June 12-14, Valencia, Spain

#### IV: The design of online educational and training materials

##### Summary

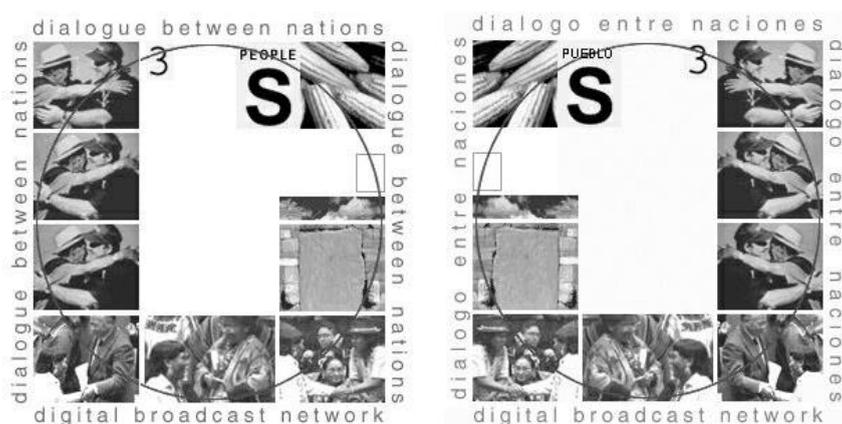
Dialogue Between Nations/Dialogo Entre Naciones (DBN) is an interactive virtual learning environment delivering special programming online designed to complement post-secondary and post-graduate studies in International Law, as well as introducing international human rights processes to the future leadership constituency within Indigenous nations. Institutions and community organizations may request pre-designed templates, which will be developed by the DBN team along with subject experts, or collaborate in customized modules that meet their specific goals. Interest in producing virtual field trips is a recently new concept for the team.

DBN, in its pilot phase over the past three years, has successfully tested the vision, communication and learning objectives of its unique web site, produced by private sector project manager, Natalie Drache, in collaboration with two key members of the team: Cheryl Smith, independent web designer, and Loc Dao of RandomLink InterActive: <http://www.randomlink.com/>

Drache's production company, Dragonfly Blue Productions, provides the audio and video content for streaming on the Internet as well as other multimedia resources. RandomLink InterActive hosts the web site and provides additional technical support. Based in Vancouver, British Columbia, the team members work independently from separate locations, communicating primarily via email.

## Design

Subject content, in English and Spanish, is organized into seven main topics that are accessed from the main menu on the splash/home page, designed as a double mosaic graphic. Special event programming links are added to the Home page, to coincide with international conferences or current affairs, such as the UN World Conference Against Racism or the launch of the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues.



There are two other components to the site: DBN, Digital Broadcast Network handles acquisitions, offers special events via net casting and is currently developing a video on demand archive.

dbn digital broadcast network



dbn red de difusión digital

An Open Learning Community, in the early stages of development, will focus on access for all and capacity building, with a long term objective of presenting content created in rural tele-centres by communities, in Indigenous languages such as Cree, Quechua, Aymara, Kuna and Mapuche. Adult learners will interact primarily through digital audio programming with links to community radio initiatives in remote locations. The Open Learning Community will provide resources for facilitators and instructors. It will also coordinate a DBN Mentors in Electronic Residence Program.

## **Journey To The Summit: A Virtual Field Trip**

Journey To The Summit is being created as an independent series of learning modules within DBN, in the format of a virtual field trip, reflecting a multi-tiered process of Indigenous Peoples of the Americas towards establishing mechanisms to guarantee their rights, control over their territories and resources, as well as improving their status and economic situation within the framework of the Organization of American States, the Summit of the Americas process, and multilateral agreements. The field trip, using primarily image driven navigation, focuses on Hemispheric Alliances: the traditional relationships amongst Indigenous Peoples themselves, and between their nations and the member states of the Americas.

### **Rationale**

The Organization of American States has called for the implementation of a highly transparent process of dialogue between member States and Indigenous Peoples, in its current negotiations on the Draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. Two recent Special Sessions (2001-2002), organized by the Committee on Juridical and Political Affairs of the OAS of the Working Group to prepare the Draft American Declaration on the Rights of Indigenous Peoples have taken place in the Hall of the Americas, in the headquarters of the OAS in Washington, D.C.

It is to be noted that the Secretary General of the OAS, Dr. Cesar Gaviria, in his opening speech in the Inaugural Session of the Working Group in 2001 stated:

*“La democracia y el bienestar de nuestros paises deben construirse sobre el diálogo, el consenso, la inclusion y la dignidad de nuestros pueblos.”*

### **Resources for the Instructional Design of the Field Trip**

The concept of an electronic field trip or excursion, offers exciting possibilities in the field of tele-learning.

The resources listed below will be organized into a database and are in various stages of editorial review and post-production. Excerpts can be found on the DBN web site, and some examples have been included in this paper from the Spanish language content currently online.

## JORNADA PARA LA TERCERA CUMBRE DE LAS AMERICAS

Buscando la máxima transparencia, Diálogo Entre Naciones (DBN) está ofreciendo una serie de entrevistas y materiales audiovisuales grabados en 2001 en las siguientes reuniones, relacionadas con la Declaración:



Cónclave Hemisferico de Representantes de Pueblos Indígenas celebrado en la Ciudad de Guatemala del 24 al 26 de enero de 2001 organizado por el Gobierno de la República de Guatemala y el Consejo Indígena de Centro America (CICA)

Content acquisitions and recordings for the virtual field trip design and archival resources were gathered over a period of four months in early 2001 at the following conferences and meetings:

Hemispheric Caucus of Representatives of Indigenous Populations  
Guatemala City, January 24-26, 2001  
Organized by the Government of the Republic of Guatemala and the Indigenous Council of Central America (CICA)

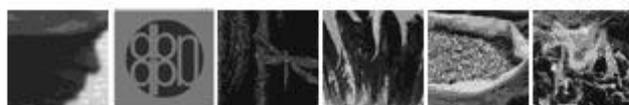
- Broadcast audio tapes of Plenary and Closing Panels
- Audio guide tracks for transcriptions and translation of a dynamic working group
- Interviews in English, Spanish and some original Indigenous languages
- Spanish language Dialogue for text based analysis between an OAS legal expert and a coordinator of a Central American Indigenous non-governmental organization
- Spanish language Guide track recording of a working group session on specific articles of the Draft Declaration, for text based analysis
- Declaration produced by Conclave participants
- Photos of participants
- Links to OAS Documents
- Links to Indigenous non-governmental organizations



Cumbre de los Pueblos Indígenas de las Américas celebrada en Ottawa, Canada del 28 al 31 de marzo de 2001 organizado por la Asamblea de las Primeras Naciones de Canadá

Sesión Especial del Grupo De Trabajo encargado de elaborar el Proyecto de Declaración Americana sobre los Derechos de las Poblaciones Indígenas celebrada en Washington, D.C. del 2 al 6 de abril de 2001

Tercera Cumbre de las Américas celebrada en la Ciudad de Quebec, Canadá del 20 al 22 de abril de 2001



dbn red de difusión digital  
LA TERCERA CUMBRE DE LAS AMERICAS 2001

Indigenous Peoples' Summit of the Americas  
Ottawa, Canada, March 28-31, 2001  
Organized by the Assembly of First Nations (AFN)

- Broadcast audio tapes of opening and closing events/panels, as well as working group sessions
- Documentation online and hard copy in Spanish and English versions
- Photos of participants
- Declaration of the Indigenous Peoples' Summit of the Americas, presented within the context of the civil society consultative process, to the Heads of States and Inter-American and multinational agencies at the Third Summit of the Americas

Proyecto original CIDH	PROPUESTAS ALTERNATIVAS Y DISEÑOS POR LOS ESTADOS	Idem por representantes Indígenas
<p>PROYECTO DE DECLARACIÓN AMERICANA SOBRE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS</p> <p>(Aprobado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos el 26 de febrero de 1997, en su sesión 1333a. durante su 95º Período Ordinario de Sesiones)</p>	<p>PROYECTO DE DECLARACIÓN AMERICANA SOBRE LOS DERECHOS DE LAS POBLACIONES INDÍGENAS</p> <p>Los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (en adelante los Estados),</p>	
<p>Artículo XV. <u>Derecho al autogobierno</u></p> <p>1. Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar libremente su status político y promover libremente su desarrollo económico, social, espiritual y cultural, y consecuentemente tienen derecho a la autonomía o autogobierno en lo relativo a, <u>inter alia</u>, cultura, religión, educación, información, medios de comunicación, salud, habitación, empleo, bienestar social, actividades económicas, administración de tierras y recursos, medio ambiente e ingreso de no-miembros; así como a determinar los recursos y medios para financiar estas funciones autónomas.</p>	<p>Artículo XV. <u>[Derecho al autogobierno]</u></p> <p>1. <b>[Los [pueblos/poblaciones] indígenas tienen derecho a determinar libremente (sus formas tradicionales de asociación comunal,) (su status político) y promover libremente su desarrollo económico, social, espiritual y cultural, y consecuentemente tienen derecho a (participar en el manejo de sus instituciones específicas) [la autonomía o autogobierno] en lo relativo a, <u>inter alia</u>, cultura, religión, educación, información, medios de comunicación, salud, habitación, empleo, bienestar social, actividades económicas, administración de tierras y recursos, medio ambiente e ingreso de no-miembros; así como a determinar los recursos y medios para financiar estas funciones autónomas.]</b></p>	<p><i>"Los pueblos indígenas tienen el derecho de autodeterminación. En virtud de este derecho podrán determinar libremente su status político y procurar libremente su desarrollo económico, social, espiritual y cultural. Como una forma específica de ejercicio de su derecho de autodeterminación, tienen el derecho a la autonomía y al auto-gobierno con relación a, <u>inter alia</u>, la cultura, religión, educación, información, medios de comunicación, salud, vivienda, empleo, bienestar social, actividades económicas, manejo de recursos naturales y de la tierra, del medio ambiente y el ingreso de no-miembros; y para determinar las formas y medios para financiar estas funciones autónomas."</i> (National Congress of American Indians, Amerindian People Association of Guyana y Toledo Maya Cultural Council, y Upper Sioux Community)</p>

Special Meeting of the Working Group  
to Prepare the Draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples  
OAS, Washington, D.C. April 2-6, 2001

- Pilot segment: DBN Web based content online with interactive form for visitor postings of Comments
- Broadcast video tapes of Special Session of the Working Group on the Draft American Declaration (20 hours), for selection of excerpts and topics
- Draft Declaration and other relevant documentation, such as a Comparative version of the Draft Declaration is available in both Spanish and English on the OAS web site
- Documentation of the 2001 Working Group Session in English and Spanish available on the OAS web site
- Position papers and interventions available on the web sites of Indigenous organizations
- Recent acquisitions in video and audio of the 2002 Special Session of the Working Group
- Links to the OAS Multimedia Unit video on demand programming 2002

Proyecto de Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas	
	
Fecha / Media	Organización de los Estados Americanos
 <p><a href="#">Haga Click Aqui</a> Running Time: 1m15s</p>	La Gran Familia:
 <p><a href="#">Haga Click Aqui</a> Running Time: 1m15s</p>	<p>Embajador Ronalth Ochaeta Presidente Sesion Especial del Grupo de Trabajo encargado de elaborar el Proyecto de Declaracion Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indigenas Consejo Permanente de la Organizacion de los Estados Americanos Comision de Asuntos Juridicos y Politicos Washington, D.C., 2 de abril de 2001</p> <p>Discurso</p>

**Third Summit of the Americas  
Quebec City, Canada, April 20-22, 2001**

- Broadcast video archive of official speeches and events; DBN web based content, including DBN archived webcast from the International Broadcast Centre transmitted during the Third Summit of Americas and from a second site, the Morris J. Wosk Simon Fraser University Centre for Dialogue in Vancouver, with invited guests who provided commentary on the Summit agenda
- Links to the Official web site of the Third Summit of the Americas, with relevant documentation on the Summit Declaration and Plan of Action, the Connectivity Agenda for the Americas, press releases, speeches, etc.
- Links to Indigenous organizations online providing summaries and analysis of the Summit process

DBN transmitió en vivo desde el Centro de Difusión Internacional en la Ciudad de Quebec y desde el Centro de Dialogo en Vancouver, Columbia Británica durante la Tercera Cumbre de las Américas. Nuestra transmisión oficial se enfocó en cuestiones Indígenas en el hemisferio. Haga click aquí para ver esta programación y los comentarios de Kenneth Deer, Oscar Gonzalez y Woody Morrison.



Kenneth Deer, Mohawk, Kahnawake, *The Eastern Door*, Kanien' Keha:Ka Na'Kon:Ke Rontehnhohanonhnha

Oscar Gonzales - Presidente  
Academia Mexicana de Derechos Humanos



Introductory examples of selected content from the above mentioned resources can be viewed online by clicking on either the **DIALOGUE DECLARATION / DECLARACION DIALOGO** graphic or **THIRD SUMMIT OF THE AMERICAS / LA TERCERA CUMBRE DE LAS AMERICAS 2001** graphic on the **Dialogue Between Nations Homepage**  
<http://www.dialoguebetweennations.com>

**Alternative routes:**

**Declaration Intro Page**  
<http://www.dialoguebetweennations.com/OASdeclaration/dintro.html>

**The Summit of the Americas**  
English Version: <http://www.dialoguebetweennations.com/dbnetwork/english/intro.htm>  
Spanish Version: <http://www.dialoguebetweennations.com/dbnetwork/spanish/intro.htm>

Fecha	Tercera Cumbre de las Americas	Media
20 de abril, 2001	Oscar González les da la bienvenida a la Tercera Cumbre de las Americas y la Segunda Cumbre de los Pueblos de America en Quebec, Canada, desde donde estaremos presentando algunos de los hechos mas relevantes, así como algunas opiniones, entrevistas y comentarios. Todo ello desde la perspectiva de los temas e intereses de los pueblos indígenas.	 <p>Haga clic aqui duración: 1m20s</p>
20 de abril, 2001	Inauguración de la Tercera Cumbre de las Americas	 <p>Haga clic aqui duración: 2m58s</p>
20 de abril, 2001	En la reunión de sociedad civil con ministros en la Cumbre de las Américas, se escucharon voces alternativas como la de Mathew Coon Come, Jefe Nacional de la Asamblea de las Primeras Naciones.	 <p>Haga clic aqui duración: 3m45s</p>

**Technology/Skills required for participation in Virtual Field Trip Activities:**

In order to participate in interactive and collaborative learning activities, adult learners need access to a computer workstation, printer, email account, Internet access, Real Player and Windows Media programs. In some cases, they may wish to receive audiovisual material on VHS cassettes for independent viewing.

They need to be able to demonstrate proficiency in basic computer skills, such as word processing, Internet research, downloading of Adobe pdf files.

Proponemos un debate entre los pueblos y los gobiernos de los dos hemisferios -- un reencuentro virtual entre la aguila, el quetzal y el condor con fin de avanzar el reconocimiento oficial de los derechos de los pueblos indígenas.



Lix Lopez  
Maya

 Video

¿Cuáles son los derechos de los pueblos indígenas? ¿Donde están resguardados estos derechos y como son respetados? ¿Cuáles son los mecanismos que podrán afirmar la justicia cuando los derechos de los pueblos indígenas son violados? ¿Qué reglas de ley internacional podrán asegurar responsabilidad y obediencia?

Los asuntos que impactan y desafían la adopción de esta declaración con respecto a agendas políticas y cosmovisiones a nivel local, regional, nacional y global, son a la vez volátiles y sensitivas. ¿Cómo puede el reconocimiento de esta entidad internacional realizar la calidad de la vida suya y de la visión colectiva de su comunidad?

**Únase al diálogo global sobre el Proyecto de Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.**



Haga click aquí

¿Problemas técnicos?

Envíenos sus comentarios para hacerlos públicos al

[info@dialoguebetweennations.com](mailto:info@dialoguebetweennations.com)

### **Methodology: Networked Distributed Learning**

DBN archive and data base information will be made available to instructors/facilitators from participating institution(s) for the creation of short term individual modules or a four-module field trip template hosted by DBN, to complement existing curricula or special events addressing topic(s), goals, activities (individual and collaborative), technology choices and outcomes.

The client/institution may contract members of the DBN team on a consulting basis in order to meet their objectives. We will begin to create an evaluation of existing materials available for the design of a standard virtual field trip, taking into consideration several options: password-entry to the DBN website as field trip host; or download field trip onto the client/institution web site to be managed by the client; or pre-packaged content available on a CD Rom disk; or develop a memo of understanding and production guidelines for the creation of a customized program/field trip potentially jointly seeking resources for a new program/product (long term approach).

### **Technology Choices:**

In-house and client-based decisions on appropriateness of technology to support learning objectives are being selected from a rapidly evolving mix of software products, such as email and list-serv communication, messaging systems for the individual posting of Comments (view our Join The Global Dialogue approach on our Web site), threaded or unthreaded discussion/bulletin board(s) and forums (view our work-in-progress with the University of Chicago's Model UN ChoMUN V in our Permanent Forum section), simulation(s), IRC-style chats, satellite video conferencing for interactivity between participants in institutional settings with a view to supporting synchronous and asynchronous activities during the field trip. As a content provider, our current philosophy is to create content that can easily be transferable/interface with the existing learning management program for networked learning, such as WebCT, of the client institution or community.

### **Meeting our Objectives**

As cited in our rationale above, I refer again to the opening statement of OAS Secretary General, Dr. Cesar Gaviria in the 2001 session of the Working Group on the Draft American Declaration:

*“Democracy and the well-being of our countries  
must be constructed on dialogue, consensus, the inclusion of  
and the dignity of our communities.”*

I personally welcome your feedback on any of the approaches to field trip activities supporting these objectives, outlined as follows:

## **Dialogue/Diálogo**

### **Field Trip to the OAS Working Group(s) on the Draft American Declaration**

Asynchronous activity designed for small groups: Role Play

Look at video excerpts from the Working Group online using Real Player and Windows Media.

Read text transcriptions and translations provided online in Word documents or pdf files; create a dialogue on topics addressed in the video excerpts within small collaborative groups, taking positions of heads of delegations and Indigenous representatives; threaded discussions.

Synchronous activity designed for small groups: Role Play

Examine the way relationships are established by contrasting the styles of debate taking place in both informal and formal sessions; using software such as ICONSnet, developed by the University of Maryland, to participate in one informal session and one formal session.

Mentor/peer learning

Respond to an issue viewed in a pre-recorded online audio or video clip presented by guest/expert/mentor through the use of electronic conferencing with guest mentor present for one week: development of advocacy, caucus and lobbying skills

## **Consensus/Consenso**

### **Field Trip Guided by a Guest Expert on a Case Study or Document**

Instructor to review background information on guest expert(s) and availability through a DBN database, or select pre-recorded tapes of experts (speeches, dialogues, commentaries). DBN project team to arrange contract of the expert for a short or long term activity. Guest expert/mentor to facilitate negotiation process and strategy using a case study pertinent to the documentation and research available, from the DBN archive or from external sources, such as the Inter-American Commission on Human Rights website, or presented by an Indigenous leader, from a community-linked base.

Training in conflict management:

#### **Activity**

Participants to research topic presented by guest expert on the Internet, with some URLs identified as key resources, publish summaries of findings and identify additional URLs for a common database

Group discussions using forum format online to contribute perspectives, to analyze and to vote.

## **Inclusion/Inclusión**

### **Field Trip based upon Resources such as the Third Summit of the Americas**

Provide analysis with online guests, and/or viewing of pre-recorded excerpts from experts, presenting multiple perspectives/strategies

Looking at cases of exclusion at local, regional, national and international levels and examining the obstacles, whether political, cultural, social or economic, such as globalisation, affecting Indigenous Peoples, which limit their self-determination and decision-making roles in their interaction with the society around them. Refer to the Summit Declaration and Plan of Action and other relevant hemispheric documents and agreements.

## Dignity/Dignidad

### A Field Trip Simulation of a Talking Circle:

Integrating traditional peace-making skills from Traditional Elders and Indigenous leaders into global politics and legal systems

Technical support team would provide services and infrastructure to include traditional Elders, who may not have any computer skills in a networked learning exchange on healing, restorative and repatriation processes aimed at building respect, inter-personal dynamics, self-realization skills in diplomacy.

The facilitator might develop a series of exercises comparing traditional forms of decision-making with internationally accepted procedures and rules of law. An example of a topic might be the approach suggested by Ingrid Washinawatok, a highly respected Indigenous expert in the international arena, from the Menominee nation in the USA, murdered in Columbia several years ago, whose vision in our DBN section on Time Immemorial and the UN Permanent Forum can be located at:

English Version:

<http://www.dialoguebetweennations.com/timeimmemorial/english/vision.asp>

Spanish Version:

<http://www.dialoguebetweennations.com/timeimmemorial/spanish/tispanishvision.asp>

### Conclusion: Connectivity

In conclusion, I would like to draw your attention to the focus on Connectivity in the Americas as addressed by the Canadian government in relation to the Third Summit of the Americas, with a quote from the Americas Canada web site, which has particular relevance for the aspirations of the 80 million Indigenous Peoples living in the Americas:

*In preparation for the Summit of the Americas, the Government of Canada circulated a discussion paper entitled, The Community of the Americas: Vital Connections. This paper reflected that a networking revolution is unfolding in the world and our region is entering a new economy - one defined by vastly enhanced capacity to access knowledge and improved flows of information.*

*A knowledge-based economy presents the hemisphere with a unique situation; the development of new information and communication technologies (ICT) can widen the gap between the "haves" and the "have nots" in the region, while at the same time, ICT development has the potential to bridge these very divides.*

*Greater access to ICT alone will not reduce economic and social inequities and support for a Connectivity Agenda does not imply the abandonment of more fundamental development objectives such as health and education. We must ensure, however, that the benefits of new technologies are more broadly shared or we risk denying those on the margins of our communities the opportunity to be brought into the economic, political and social mainstream.*

## **APPENDIX**

### **Technical Specifications: RandomLink InterActive**

Platform(s): Microsoft Windows 2000 Server running Microsoft IIS 5.0 web server, RealServer 8.5  
Server info : PIII 866 Dual Processor Intel Server with 512Megs ram  
Software/equipment :  
RealProducer 8.5  
Adobe Premiere 6.0  
Media Cleaner Pro 5  
Adobe Photoshop  
Macromedia Dreamweaver

### **Hosting Services:**

Custom Package with the following information:  
1 gigabyte of hard disk space  
10 gigabytes of traffic monthly  
Microsoft Active Server Pages  
ODBC/OLE DB Data Connection for Access Database  
50 streams of RealAudio/Video 8.5  
50 E-Mail POP Accounts  
WebMail  
Web based Email Control interface (for each user)  
24/7 Server Monitoring  
Guaranteed 99.9% uptime  
Multiple OC3, OC45, Fiber Redundant Backbone Connections to Internet through Group Telecom  
FrontPage 2002 Access  
Unlimited FTP  
Detailed Account User Statistics

### **Web Design Tools: Cheryl Smith**

Oas Draft Declaration, Third Summit of the Americas, UN Permanent Forum on Indigenous Issues

Microsoft Front Page 2002  
Adobe Photoshop  
Adobe Image Ready  
Adobe Image Styler  
Snitz Forum software

## **BIBLIOGRAPHY**

BATES, A. W. (Tony), (2002) Managing Technological Change, Strategies for College and University Leaders, Jossey-Bass Publishers

COLLIS, Betty, (1996) Tele-learning in a Digital World, The Future of Distance Learning, International Computer Press

MANDEL, Scott M., (1999) Virtual Field Trips in the Cyberage, A Content Mapping Approach, Skylight Professional Development

TELES, Lucio, (1999) The Online Classroom: Design, Delivery and Evaluation - Selected Reading, Teles Training Publishing

### Organisation of American States

<http://www.oas.org/>

### AmericasCanada.org

<http://www.americascanada.org/politics/connectivity/vitalconnections-e.asp#vital>

Politics and Democracy

The Cyber Hemisphere

Connectivity in the Summit of the Americas

### ICONSnet

The University of Maryland

## **AUTHOR**

**Natalie Drache**

Producer

Dialogue Between Nations/DialogoEntre Naciones

Dragonfly Blue Productions

P.O. Box 51521

911 Park Royal South

West Vancouver, British Columbia, Canada V7T 2K9

Email: [Natalie@dialoguebetweennations.com](mailto:Natalie@dialoguebetweennations.com)

Dialogue Between Nations

<http://www.dialoguebetweennations.com>

**[VOLVER AL INDICE TEMAS](#)**